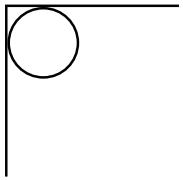
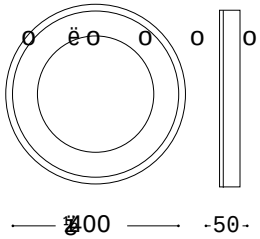
Pobrano z mamadecor.pl

REV 29/12/2023

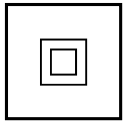
Planet PL D40



*9EH9<9 <9 H9J=L= = KGzALLG
59DD 9F< ;=ADAF? D9EH
HHDA I M= =L HD9>GFFA=J
59F<D=M;@L= MF< <=;C=FD=M;@L=
*ķEH9J9 <= H9J=< Q <= L=;@G
Ƨo цo жттèжлфуo уруьтèжцгжo o o ёo o o o

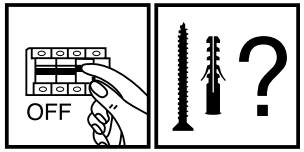


LED 22W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696312347 BIANCO
- 8021696312330 NERO



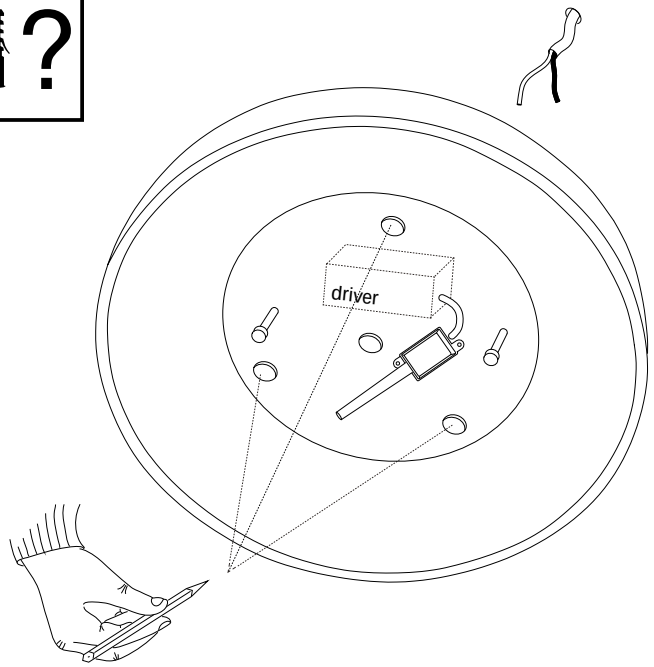
ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

Pobrano z mamadecor.pl

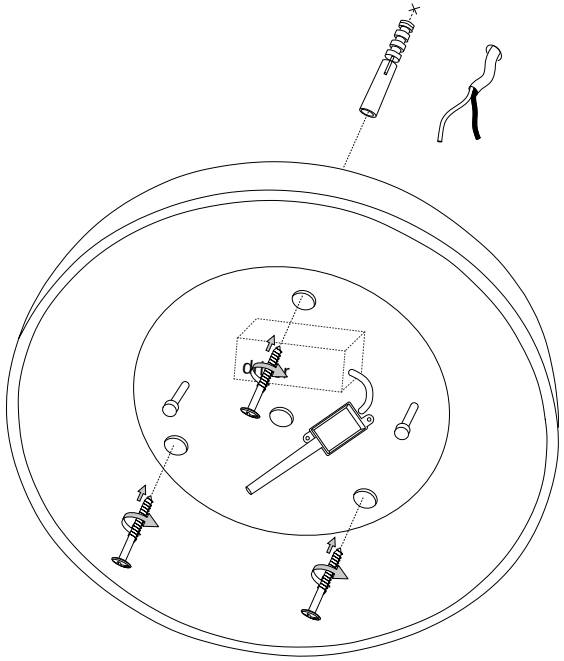




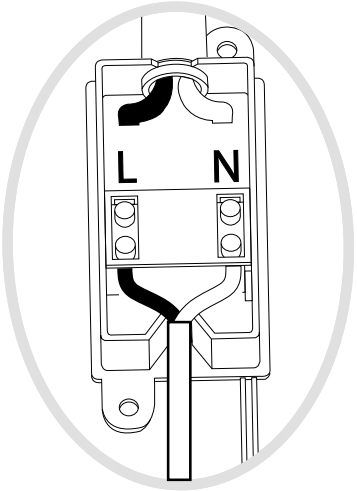
1

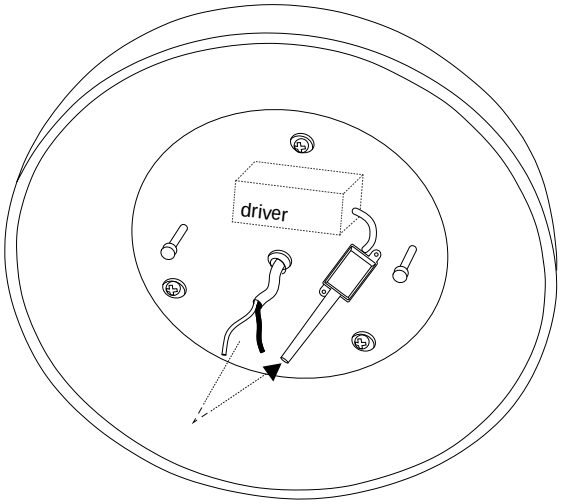


2

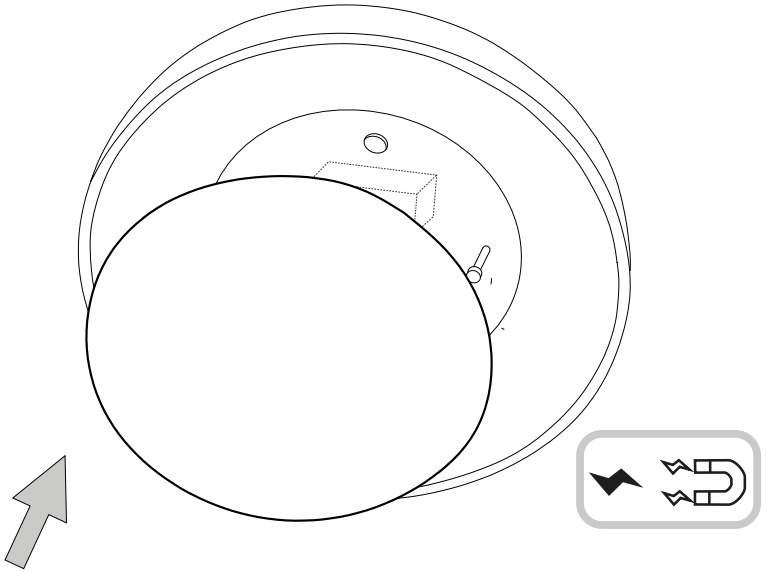


3



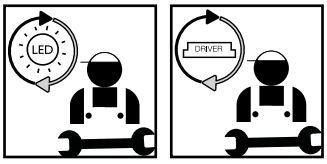


4



Pobrano z mamadecor.pl

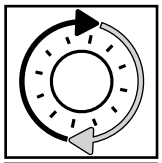
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



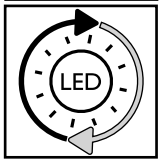
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (W)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696312347	PLANET PL D40 3000K	F	17,8 W	24 V DC
8021696312330	PLANET PL D40 3000K	F	17,8 W	24 V DC

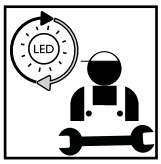
LEGENDA ICONE



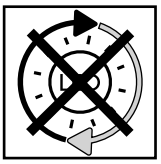
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



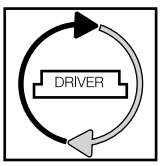
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



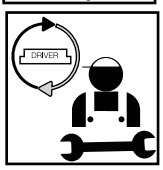
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

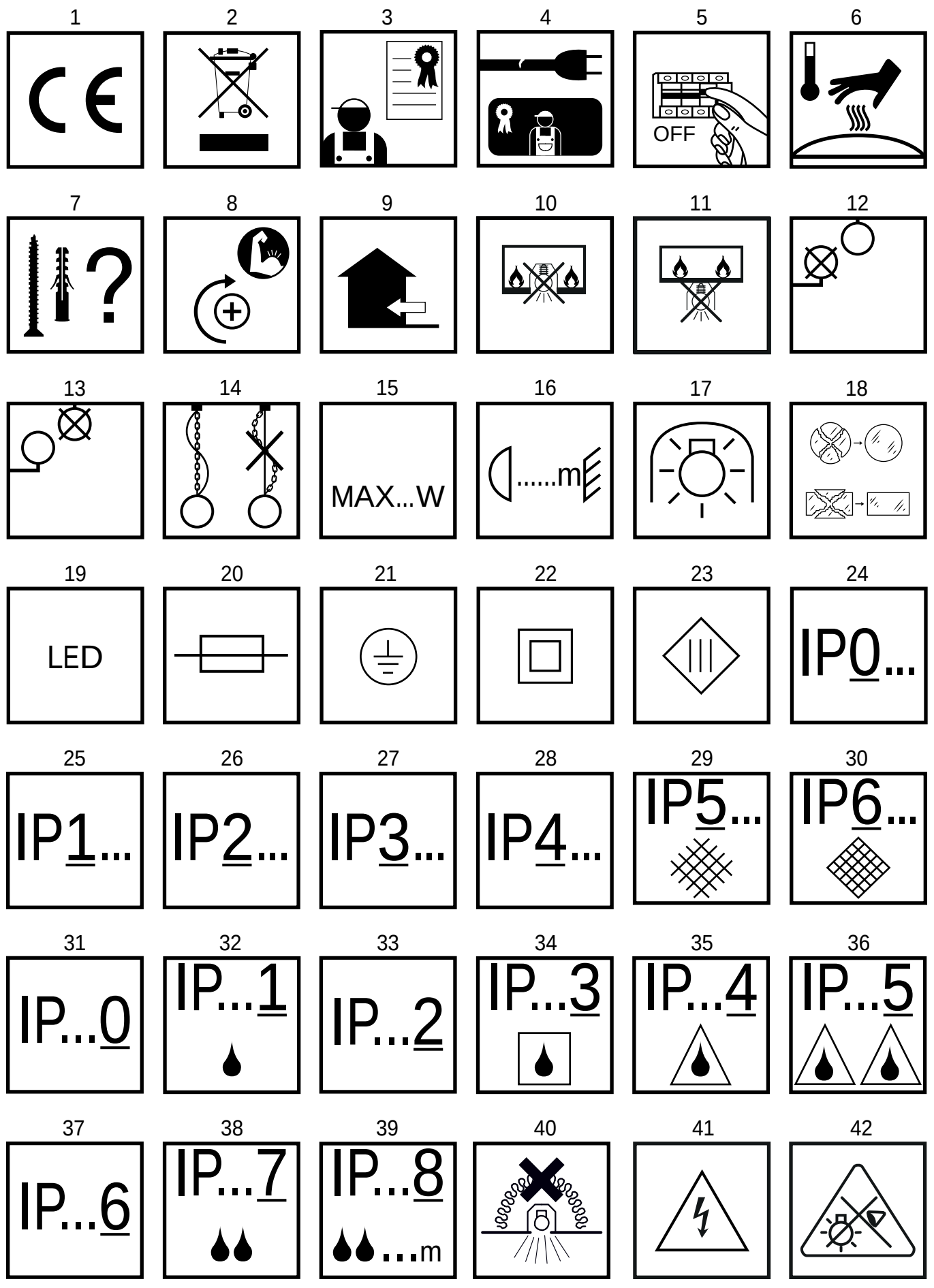
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqepi vAyxi yvferi2 Tiv ps wqepxiqirxs informarsi presso le autoritï½locali sulle modalitï½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pinrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixyexe he yr ipixxvgwxe uyepÄgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhmxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÄgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrr qexivmepi vgliihi wtigÄgr eggiwwsvm hr Ăwwekkrs2 Yxpr~~evi zmxi i xewwipm rhsrri ep qexivmepi e gyr zerrs Ăwwexi2 Uyipm rrgpywr tswwsrs iwwivi rsr rhsri2
8. Wxvrkr firi xyxxi pi zmx tiv izmxevi tvsfpiqr hr gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr rhsris epinrgewws wy wytivĂgr rsvqepqirxi rrĂeqqefpm2
11. Ettevigglis rsr rhsris epinrwxepe~isri hrvixxe wy wytivĂgr rsvqepqirxi rrĂeqqefpm2
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi rrwxeppexs wsps e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che puï½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehrri gsr tsxir~e rsr wytivmsvi ep {exxekkrs rrhrgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehrre eyxs tvsxixxe2 Yxmr~~evi wsps peq tehrri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmq fsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vrgeqfr gsrjsvqr epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqrrswe gsr hrshr e iqmwwsri pyqrrswe ,PIH- rsr wswxxyrfpm2 Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² r hrshr tswwsrs herrikkrevi kpm sggl2 Rsr rqq ivkivi rippùeguye2 Typmvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hr jywmfpi2 Wi pe peq tehe rsr wr eggirhi wswxxyvri p jywmfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsppikexs eppe wxvyxxyve qixepppge hippe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffpkexsvme2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wrgyvi~~e ipixxvrge keverxmxe heppùepqirxe~isri e fewwmwwmqe xirwmsri ,rrjivmsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivmsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivmsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivmsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivmsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hr tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hr tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxrgepi hr ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hr eguye gsr rrgpre~isri qewwrqe hr 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tiskkre2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~r hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxr hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxr kixxr hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùrqqiwwrsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùrqqiwwrsri tvsyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqrrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlrw Ăxxrk rw tvshygih erh xiwxih rr eggsvhergi {mxl xli wxvgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlrw Ăxxrk gerrsx fi hrwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hrwtswep rrjsvqexrsr ewo xli psgep eyxlsvmxriw efsyx ls{ xs gsppigx rx2
3. Ewrrhrgexih f} wtigrĂg vikyperxrsrw0 xli pkklxrk Ăxxrk wlsyph fi rrwxeppih f} e uyepĂih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {rvi rw heqekih rx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hrwxvrfyxsv sv f} e uyepĂih ipigxvgrer2
5. Ep{e}w rwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgrrk rrwxeppexrsr0 qerrxirergi sv vitenv2
6. Xli pyqrrevi gsrxerrw givxerr tevxw {lrgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivmep viuyrviw wtigrĂg qsyrxrrk eggiwwsviw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyrxefpi jsv xli qexivmep xs {lrgl xli} evi jewxirih2 Xlswi rrgpyhih qe} fi yrwyrxefpi2
8. Ep{e}w xrklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsrh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlrw Ăxxrk wlsyph srp} fi rrwxeppih rrhssvw2
10. Pyqrreviw rsx wyrxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqrrevi rsx wyrxefpi jsv hrvigx qsyrxrrk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlrw Ăxxrk rw srp} wyrxefpi jsv Ă|rrk xs xli gimprk2
13. Xlrw Ăxxrk rw srp} wyrxefpi jsv Ă|rrk xs xli {ep2
14. Xli {irklx sj xli peqt lew xs fi wytttsvxih f} xli glerr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvg {rvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lrgl hs rsx i|giih xli qe|rqyq wtigrĂih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qrrrqyq hrwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi firrk px0 ew wls{r rr xli rgsr2 Xli peqt ger geywi e Ăvi rj xli qrrrqyq hrwxergi rw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 Srp} ywi fypfw {rxl xlrw w}qfsp2 Lepskir fypfw kix ziv} lsx2 [erx yrxrp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegrrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih rqqih rexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}rrk {mxl vikyperxrsrw2
19. Prklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxrxyxefpi prklx iqrxxrk hrshi ,PIH-2 Hs rsx hrwewwiqfpi xli tvshygx wrgi xli hrshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx rqqivwi rr {exiv2 [rti {mxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlrw Ăxxrk rw iuyrttih {mxl e jywi2 Ij xli peqt rw syx sj svhiv0 vitpegi xli rrxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qerr rrwypexrsr erh er ehhrxrsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev xlrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iev xlrk rw sfprkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qerr rrwypexrsr erh e hsyfpi sv virrjsvgih rrwypexrsr2 Iev xlrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-2 Iev xlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekerrwx hywx rrĂpxvexrsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekerrwx zivxrgep} jeprrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekerrwx {exiv hvstw jeprrk {mxl e qe|rqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxrgep e|rw2
34. Tvsxigxih ekerrwx verr2
35. Tvsxigxih ekerrwx wtpewlrrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekerrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekerrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekerrwx xiqtsvev} rqqivwrsr2
39. Tvsxigxih ekerrwx tvspsrkih rqqivwrsr2
40. Pyqrrevi rsx wyrxefpi jsv gsziv rrk {mxl xlivqep} rrwypexrrk qexivmep2
41. Geyxrsr0 vrwo sj ipigxvrg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï½glements de sï½curitï½europï½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvferw2 Tsyv pù²gsypiqirx pjeyx se renseigner auprï½des autoritï½locaux sur les modalitï½de ramassage.
3. Wipsr givxerriw v³kpiqirxexrsrw0 pùrrwxeppexrsr hsrx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgrir uyepĂ²2
4. Wr pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 p jeyx uyùp wsrx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgrir uyepĂ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrrwxeppexrsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerrxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxriw uyr tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vey r²giwwrxi hiw eggiwwsmviw hi Ă|exrsr wt²grĂuyiw2 Yxpmwiv hiw zrw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx2 Giy| rrgpyw herw pe fsrxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wiwiv frir xysxiw piw zrw tsyv ²zxiv yr qeyzerw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï½à l'interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rrăeqqefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew rrhruy² tsyv pùrrwxewppexrsr hrvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rrăeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï½au mur seulement.
14. Pi tsrhw hi pe peqti hsrx ixvi wyttsvx² tev pe glerri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpwiv hùeqtsypiw hi tyrwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rrhruy²w2
16. Qerrxirrv pe hrwxergi qrrrqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyrix ppyqrr² rrhruy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï½e.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxmpwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï½es deviennen trï½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wr pi ziwi hi tvsx²gxrsr iwx Ăwwyv² sy gew²0 p hsrx ²xvi viqtpeg² rqq²hrexiqirx ir yxmpwerx exclusivement les piï½es de rechange conformes ï½la lï½islation.
19. Les diodes ï½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshyrx0 gev piw hrshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyqrhi ir izrxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywmfpi2 Wr pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi2
21. Classe I La sïcuritï½ï½ctrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½la terre) connectï½à la structure mï½allique de la lampe. La mise ï½terre sfpkexsrvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxri tiv pùrrwspexrsr tvrrgrtepi ix tev yri hsyfpi rrwspexrsr sy tev yri rrwspexrsr virjsvg²i2 Pe qrwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsrvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxri tev pùepqirxexrsr ¬ xv³w fewwi xirwrsr ,rrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qrwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsrvi2
24. Non protiï½é
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gstw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq2
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vmiyv ey| 5 qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hi pe tsywwr³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hi pe tsywwr³vi2
31. Non protiï½é
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxrgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrrgprrewsr qe|rqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyri2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyrwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvevmw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï½ï½e recouvert de matiï½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï½harge ï½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqrriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hri Piyglxi rwx rr ªfivirrwxrqqyrk qrx hir Iyvst®wglir Wrglivlirxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hriwi Piyglxi hevj rrglx qrx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hri Irxwsvkyrk rrjsvqrivir Wri wrgl fir hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hri Weqqipqshepmx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hri Irwxeppexrsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fir Fiwgl®hrkyrk hiv Ipioxvspirxyrk hevj hriwi eywwglpriËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hri Wterryrk qyww zsv Irwxeppexrsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qrx Xipir0 hri ivlrx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivmep fir¾xrkx wti~rĂwglir Fijiwxrkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wri jÃv hew ~y fijiwxrkirhi Qexivmep kiirkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qrxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rrglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqirhir2
9. Hriwi Piyglxi hevj ryv rr Irrirv®yqir rrwxeppivx {ivhir2
10. Hri Piyglxi irkrixwgl RIGLX jÃv hir Irrfey rr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hriwi Piyglxi rwx rrglx jÃv hri hrvioxi Irwxeppexrsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiirkrix2
12. Hriwi Piyglxi rwx ryv jÃv Higoirrwxeppexrsr kiirkrix2
13. Hriwi Piyglxi rwx ryv jÃv [erhrrwxeppexrsr kiirkrix2
14. Hew Ki{rglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws irrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hri Oixxi rwx2
15. Ziv{irhir Wri ryv Piyglxqxxip qrx rrglx I¾livir Pirwxyrk epw hri erkikifir [exxeki2
16. ^{rwglir Piyglxqrxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww rqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hri Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrrhiwxefwxerh rrglx fivÃgowrglxkx {rvh2
17. Wipfwxkiwgl Ãx~xiw Piyglxqrxxip2 Ziv{irhir Wri ryv Piyglxqrxxip qrx hiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqrxxip {ivhir wilv {evq2 [exxir Wri zsv Eywxeywgl frw wri efkioÃlpx wrrh2
18. [irr irr Wglivlirxwkpew kivmwwir shiv oetyxx rwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiipi ziv{irhix {ivhir2
19. Prglxuyipi qrx Prglx1iqrxxivirhir Hrshir ,PIH- rrglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rrglx hiqsrxrivx {ivhir0 he hri Hrshir Eykir fiwgl®hrkir o¾rrir2 Rrglx rr [ewwiv xeyglir2 Qrx jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrrkyrkwqrxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hri Ipioxvswrgli Irrlirx rwx hyvgl Leytxrwspivyrk yrh Wglyx~pirxiverwglpyww keverxrivx ,Ivhyrk-0 hiv qrx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir rwx2 Ivhyrk rwx tăgl xrk2
22. Opewwi II> hri Ipioxvswrgli Irrlirx rwx hyvgl Leytxrwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxrivx2 Ivhyrk qyww rrglx zsvlerhir wirr2
23. Opewwi III> hri Ipioxvswrgli Irrlirx rwx hyvgl wilv rrihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rrglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B5 qq2
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x2
30. Zsppsqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rrglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxroep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qrx Rirkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvrx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~irx{ipkiw Irrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irrxeyglir2
40. Hriwi Piyglxi rwx rrglx kiirkrix0 yq qrx xlivqrwgl rwspivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rrglx rr hri Prglxuyipi fpgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe muyrheg»r rrjsvqewi e pew eyxsvrhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskrhe2
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rrwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepĂgehs2
4. Wr ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfrehs tsv sxs hip qmwqs xts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepĂgehs2
5. Uymxev wriqtvi pe xirwr»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe rrwxepegg»r s gyepuyiv xts hi qeryxirg»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivmep tlhi eggiwswvsw iwtigrĂgsw hi Ăregg»r2 Yxmr~ev psw xsvrppsw } evergipew rhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r rrgpyrhsw rs tshver wiv rhsrisw2
8. Etvrixe fmir xshsw psw xsvrppsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi rrwxepev wsps ir iprrxivmsv2
10. Etevexs rs rh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgriw rsvqepqirxi rrăeqqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rrwxepegg»r hrvigxe ir wytivĂgriw rsvqepqirxi rrăeqqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirrhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgre rrhrgehe2
16. Qerxiriv wriqtvi pe hrwxergre qrrrqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viäire ipgsrs2
17. Ipetevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh rrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwmsr2 Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls2 Wi egsrwipe hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfrevpew2
18. Wr yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfripsrqihrexeqirxi } ywi wsps vigeqfrsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi2
19. Regrirxi pyqrrswe gsr hrshsw e iqmw»r pyqrrswe ,PIH- rs wywxmxyrfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hrshsw tyihir tivnyhrgev psw sisw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Prq trev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikrhs tsv yr jywmfpi2 Wr ip etevexs rs wi irgrirhi wswxmxyv ip jywmfpi2
21. Classe I La seguridad elïctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xiwe sfpkexsvme2
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxr~e ip ewpeqrirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqrirxs s hi yr ewpeqrirxs vijsv~ehs2 Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe2
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxr~ehe tsv pe epqirxegr»r hi fene xirwr»r0 rrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivmsv e 94 qq2
26. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivmsv e 56 qq2
27. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivmsv e 609 qq2
28. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivmsv e 5 qq2
29. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikrhs xsxepiqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikrhs gsrxve ip ksxis zivxrgep hi ekye2
33. Tvsxikrhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rrgpreg»r q«|rqe hi 59à2
34. Tvsxikrhs gsrxvs pe ppyzre2
35. Tvsxikrhs gsrxvs weptrgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikrhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikrhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikrhs gsrxve pe rrqiw»r xiqtsvep2
39. Tvsxikrhs gsrxve pe rrqiw»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tïrmicamente aislante.
41. Exirg»r0 vriwks hi hiwgevke ip²gxvmge2
42. Rs Ăev pe jyirxi pyqrrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDƃƐƒ GЄƔЬϹƔGƔЬhϹƔ ϹЬƒƐFϹƋGƋDƎ ƏϹƒƎƂƎ ƂϹƊƐFƂGƏƐGƔD IR :4 9=<152
2. ΙƔƐƔ ƑƒDƃƐƒ ƏϹ ϽƐϘϲϹƏ ƂƝƔƞ ЬƝƃƒƐłϹƏ Ɠ ƏϹƒƎƂϘƞƏƝƎ ЬƐƒƐϽGƋƊƎ ƎhGƐƒƐƎ2 Ɋϙσ ϹƂƐ FϹƒϹƒƃƂƐƔƋDϐ ƐƃƒƂƔƊƔϹGƞ ƋƎϹGƏƝƎ ϸϙƃƂƔσƎ FƐ FƒƂƂDϘƞƏƐƎh GFƐGƐƂh ϹƃƐ FϹƒϹƒƃƂƐƔƋDƎ2
3. ƲƐЬϙƂGƏƐ ƏϹƋƐƔƐƒƝƎ ƏƐƒƎƂƎ0 hGƔƂƏƐЬƋƂ ϽƐϘϲϹƏ ƂƝƔƞ ƐGhƋϹGƔЬϘϹƏ ƋЬƂϘD ΙDKDƒƐЬƂƏƏƝƎ ƏϘϹƋƒDƋƐƎ2
4. łGϘD ƏϘϹƋƒDKϹGƋDƋ łƏhƒ FƐЬƒϹϽϘƏ0 ƐƏ ϽƐϘϲϹƏ ƂƝƔƞ ƉƐƎϹƟƏ DGƋϘϹƏKDƔϹϘƞƏƐ FƐGƔƂЬƋDƎƋƐƎ0 ƒƐƏƏDKƏƝƎ FƒƐƏƂЬKƐƎ DϘD ƋЬƂϘD ΙDKDƒƐЬƂƏƏƝƎ ƏϘϹƋƒDƋƐƎ2
5. ŭϹƒϹϽ hGƔƂƏƐЬƋƐƎ DϘD ƒϹƎƐƏƔƐƎ ЬϹƏƂϽƐ ƐƔƋϘϹƏƂƋƔϹ ƏϘϹƋƒDƐƒƒDϘϹƏDϹϹ2
6. ŭƒDƃƐƒ0 ƏƂƔϙD ƋƐƔƐƒƝƐ ƎƐЬhƔ ƐƂϹƋƏƞ2
7. Ɋϙσ ƒƂƏƐƎƒƐƑƃƐ ƎƂƔƐƒDƐƐϹЬ ƏϹƐƂłƐϽƎƐ ƒƐϘƐƏƞƠƏϹ ƊƒϹƊϲϹƏƞƠ ƊƒƊϹƃƋƐƔƏ ЬƐƐƏƐƔƒƏƐ2 ŮƔϹƎƒϘϹϘƔϹ ƏϹƐƔƐƒƝϹ ƂƏƂƃ ƎƝƑϹƂϹƐϹƔϹϹ ƊƒƒƐϹƒϹƒƂƝƏϹϽƐƎ Ƃ ƐƂϹϹƔ ƒƂƏϹƔϹ ƏƟhƊhƐƐ ϾƍƐƂƐƏƔϹƒƐƏƐ ƏƝƃƔƝ ƏƐƒϹƃƔƂƏƝƎ2
8. ŴƒƐƃhƐƔƏƐ łϹƒƐłϹϹ ƂƐƂƒϹƑƔƐƏϹ ЬƐłϹ ЬƏƐƔƐЬ ϽƐƎ ƑƏƂƐƃƑϹƎϹƏ ƒƒƐЬƑƐƏƐƎ Ɠ ƒƒƐłƐƋƔƎƐƔƐƔƏƑ ƔϹƂƂ2
9. ŭƒDƃƐƒ ƎƐƏƔƝ ƂƝƔƞ hGƔƂƏƐЬƏƐƏϹƏ ƔϹƐƏƋƐ ЬƏhƔƒD2
10. ŭƒDƃƐƒ ƏϹ ƑƒƏƂƐƏϹƏ ϽƐϘ ƂƔƒƒƐƎƃƐƏ ƔƏƔƐϹƎϹƏ ЬƔƐƔƐƏϹƔƐƔƏƐƎƎ2
11. ŭƒDƃƐƒ ƏϹƑƒƏƂƐƏϹƏ ϽƐϘ ƒƐƃƐƎƐƂƔƐϹƎ ƒϹƃƐƒƐƏƔƏƒ ƏƏƂƐϹƏƔϹ ЬƃƐϹƃƑƔϹƔƏƐƎƎ2
12. ŭƒDƃƐƒ ƎƐƏϹƔ ƂƝƔƞ hGƔƂƏƐЬƏƐƏϹƏ ƔϹƐƏƋƐ ƏƂ FƐƔƐƏƋƐ2
13. ŭƒDƃƐƒ ƎƐƏϹƔ ƂƝƔƞ hGƔƂƏƐЬƏƐƏϹƏ ƔϹƐƏƋƐ ƏƂ GƔϹƏh2
14. ŤϹG ϘƒGƔƒƏ ϽƐϘϲϹƏ ƑƐƏϹƃƐƂƐƔƞGƏ ƊϹƑƞƏ2 ΓϘϹƃƔƒDƏϹƂƊƋDƎ ł ƎhƒƎ ϽƐϘϲϹƏ ƂƝƔƞ ƎƏƔϹƎƏƂƔƞ ƏϹƐƔƏ2
15. ŪGFƐƏƞЬƐƎƐƔƞ ƏƂƃƃƐƏϹƔƂƏ Ɠ ƏƐƂƂƐƔƏƝƏ0 ƏϹƑƒƐƃƐƂƐƏƂ ƏƐƎƎƏƐƎƏ ƏƐƃƐƐƏƔƏ2
16. ŤϹƐƃƎƐ ƂƒƐƃƐƒ ƏƂƐƔƃƏƐƏϹƏƐƐ ƒƂƐƃƐƂƏƂƐƔƐƔƐ ƏƏƐƃƐƔƂƏƐƂƏƃƐƃƃƐƔƏϹ ƒƃƐƏƐƃƐƐƂ ƐƏ ƔϹƐƎƎƏƐ ƂƐ ƃƐƎƐƃƏƎϹϹƎ ƂƏ ƏƐƂƐϹ2 ŭƒƃƐƃ ƏϹƑƏƐƃ ƂƏƂƂƐƃƏ ƒϹƐƃƒƂƏ ƐƐƏ ƂƂƂƏƐƃƐƐƐƂƐƂ ƂƂ ƃƂƂƏƂƐƂƏƂƃƐƐ2
17. ŭƒƃƃƐƒ ƂƂƐƃƂƐƃƐƏ2 ŪƃƃƐƐƐƏƂƏƐƃƐƂƂƏƐƐ ƐƐƃƐƏƐƏ ƐƃƐƐƃƐƏƂƏƃƂƐƏ0 ƏƐƐƏƃƐƏ ƂƏƐƏƂƂƏƐƃƃƐƃƐƃƂƐƂ
18. łGϘD ƏϘϹƋƒDƏƐ ƂƏƐƏϹϹ GƔƐƃƐƏ Ɠ ƔϹƂƃƃϹƐƐ ƃƐƂƂƃƐϹƃϹ ƐƃƐ ƂƐƃƏƐϽƐ ƂƒƐƃƐƃƃƐƃƐƐƂ ƃƐƃƐƃƂƃƂƃƐƂϹƂƐϹƃƂƐ ƃƃƐƏƂƐϹƐƂƐ ƐƐƐƃƐƃƃƐƂƃƏƐ ƃƂƏƂƏƃƐƂƂƃƐƂƃϹƃƏƃ ƃƂ ƐƂƂ
19. ŪƒƐƂƃƂƃƐƏƐ ƂƃƃƂƐƂ ƃƐƏƃƐƂƃƏƃƐƐƏƃƐƏ 1 ƃƂƃƃƐƏƐƂƏƃƏ ƃƂ ƃƂƐƃƂƂƂƏƃƂƃƂƏƐƂ ƃƂƃƂƂƂ ,PIH-2 ůƃ ƒƂƐƃƐƃƂƃƂ ƒƂƐƃƐƃ0 ƃƂƃƃƂƐƃƐ ƃƂƃƃƐƏƐƂƏƃƏ ƂƂƂƃƂƃƐƏƐƂ ƂƂƃƂƃƂƃƂƃƐƂƂ ƃƂƃƂƂƃƐƃƂ ůƃ ƃƂƃƂƐƂƃ ƂƃƂƂƂƃ2 ŭƃƃƐƂƃƂƃ ƂƃƂƂƃƃ ƃƃƐƂƃƃƂƃ0 ƂƃƂƂƂƃƐƂ ƂƂƃƂƂƃƂƃƂƃƃƃƐƃƂ Ƃ ƃƃƃƂƐƃƂƃ ƃƐƂƃƃƂ ƂƃƃƂƂƂ2
20. ŭƒƃƂƃƂƃ ƃƂƂƃƂƃƂ ƃƃƂƃƂƂƐƂƃƂƃ2 łƃƃƂ ƃƃƂƃƂƂ ƃƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƃ0 ƂƃƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƃƃƂƂƂƂƂƂ2
21. ŮƂƂƃƂ I ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂ ƃƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ,ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ-0 ƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƃƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ2 ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ2
22. ŮƂƂƃƂ II ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ2 ůƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ2
23. ŮƂƂƃƂ III ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ,ƂƂƂƂ 94 ƂƂƂƂƂ-2 ůƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ2
24. ůƂƃ ƂƂƂƂƂƂƂ2
25. ŭƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ 94 ƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂ2
26. ŭƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ 56 ƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂ2
27. ŭƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ 609 ƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂ2
28. ŭƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ 5 ƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂ2
29. ŭƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
30. ŭƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
31. ůƂƃ ƂƂƂƂƂƂƂ2
32. ŭƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ2
33. ŭƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ 59à2
34. ŭƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ2
35. ŭƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
36. ŭƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
37. ŭƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
38. ŭƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ2
39. ŭƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ2
40. ŭƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ2
41. ŤƂƂƂƂƂƂƂ0 ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ2
42. ůƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irri shts{rehe lyvstirwoq {}qsksq fi~trig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irri rri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qrirwogl2 Irjsvqegri s ~fiverry r ywy{err y shteho»{ repiò} ~ewrèkreâ y {leh~ psoepr}gl2
3. ^kshrri ~ tv~itrwe qrrrwxepegre qywr f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Nièipr ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} riwx yw~osh~sr}0 qywr sr ~swxeâ {}qirsr} x}pos r {}hàg~rri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rrwxepegrr pyf reorrosp{rio g~}rrsìgr ~{rà~erir ~osrwiv{egrà repiò} shgreâ retrègri wigrs{i2
6. Yv~àh~irri tswrehe g~iìgr0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irre2
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf r reovèxio reheneg}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{rivh~sri2 Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rri ~hexri2
8. Hsfv~i ìgrwreg {w~}wxori ìvyf}0 ef} yrrreoreâ tvsfpiq»{ ~i ~àg~iq2
9. Yv~eh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos r {}hàg~rri {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rri {heìgr{} hs qsrxs{erre re hex{stepr}gl ts{riv~glrregl2
11. Yv~àh~irri rri ~hexri hs fi~tsìvihrrirrwxepegr re ts{riv~glrregl rri fèhàg}gl skrrs shtsvr}qr2
12. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re wyĂgri2
13. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re ìgrerri2
14. Grèòev peqt} qywr f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos r {}hàg~rri òev»{io s qsg} rri {riow~ir rrò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qrrrqeprà fi~trig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ rosrè tsqrèh~} òevs{oàr sfrioxiq sì{rixpsr}q2 Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 rièipr qrrrqepre shpikpsìâ rri ~swxerri ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~trig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{oi lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih rgl {}qrerà ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Nièipr w~ohs ~efi~trig~eràgi riwx yw~osh~sri pyf ~frxi0 qywr ~swxeâ srs rex}glqrewx {}qrirsri y~}{eàg g~èìgr {}qrirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqr2
19. Hrsh} ipioxvspyqrriwgirg}rri ,PIH- rri wà {}qrirri2 Rri vs~qsrxs{}{eg tvshyox}0 tsrri{eò hrsh} qskà yw~osh~râ {~vso2 Rri ~eryv~eg { {sh~ri2 G~}ìgrâ ~{qòsr}q qexivmepiq ~ {lrore yrroerg gliqg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irri {}tsweòsri { fi~trig~rro2 Nièipr peqte rri ì{rigrâ0 {}qirrâ fi~trig~rro2
21. Opewe sglvsrrsìgr I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegrè r tv~i{shrro ~efi~trig~eràg} ,~egwo sglvsrr}- tsràg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egwo sglvsrr} riw sfs{rà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgr II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegrè r tsh{»rre r~spegrè pyf {~qsgrsre r~spegrè2 Rri qywr qriâ ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgr III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewprirri s fevh~s rrwoq retrègry ,tsròir 94 Zspx-2 ^egwo sglvsrr} rri riwx sfs{rà~os{}2
24. Rri ~efi~trig~sr}2
25. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà grehwxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~ir rrò 94 qq2
26. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà grehwxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~ir rrò 56 qq2
27. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà grehwxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~ir rrò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegà gre wxe}gl s ìvihr¤g} {èow~i¤ r¤ò 5 q q2
29. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gesos {¤gi ~efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~t¤ig~sr}2
32. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wtehe¤eg} q ovs tpeq {sh}2
33. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pir¤y 59Å2
34. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wxvyq¤ir¤eq {sh}2
37. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wpr}q wxvyq¤ir¤eq {sh}2
38. ^efi~t¤ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ir¤e2
39. ^efi~t¤ig~sr} { tv~}tehoy hpyksv {e iks ~eryv~ir¤e2
40. Yv~ãh~ir¤i r¤i qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexiv¤e i q xivq¤g~r¤i ¤~spy¤àg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir¤e tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{¤exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι διόδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r¤ix f¤ lix lyx}p {svhir kiwxst2 ¤rjsvq iiv f¤ hi tpeexwipmoi eyxsvxixir zssv hi ziv{¤hiv¤rk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir h¤irx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxv¤g¤ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehkhi zsih¤rkwoefip qek y¤x}y¤xirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂ-giivh ipioxv¤g¤ir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epxh hi rixwterr¤rk ej epzsvirw q ix hi ¤rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexive¤ep zivi¤wx wtigĂioi fiziwx¤k¤rkwipiq¤ir¤xir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir h¤i ki-wgl¤ox ~¤r zssv lix qexive¤ep {eeveer ~i {svhir fiziwx¤kh2 Lix ¤w qskip¤o hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir r¤ix kiwgl¤ox ~¤r2
8. Hi wglvsizir w¤iz¤k eerhve¤ir sq gsr¤egxtvsfpiq¤ir xi zivq¤hir2
9. Hi evqexyyv ¤w y¤x}y¤xirh zssv hi ¤rwxepexi f¤rrir kiwgl¤ox2
10. P¤glxevqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv hi ¤rfsy{ ¤r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv hi hvigxi ¤rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixx¤rk h¤irx lix ki{¤glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkip¤oi {¤~i ej hex lix perkiv her hi oixx¤rk ¤w2
15. Y¤x}y¤xirh peqtir kifvy¤oir q ix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|¤qyq eerxep [exx r¤ix sziwglv¤hx2
16. Hi eerkikizir q¤r¤qyq zi¤klii¤hwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir q¤r¤qyqejwxerh r¤ix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivq¤rhi peqt2 Y¤x}y¤xirh peqtir kifvy¤oir h¤i zer h¤x w}qfssp ~¤r zssv~¤ir2 Lepski-irpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zi¤klii¤hwkpew h¤irx sr q¤hhip¤o hssv viwivizisrhivhipir h¤i eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. P¤glxfvsr q ix p¤glx1iq¤xivirhi h¤shiw ,PIH- h¤i r¤ix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx r¤ix hiqsrxivir eerki~¤ir hi h¤shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 R¤ix ¤r {exiv srhivhsq tipir2 Qix iir zsglx¤ki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1ir vi¤r¤k¤rkwq¤hhipir kifvy¤oir2
20. Evqexyyv q ix ~ioiv¤rk2 Hi ~ioiv¤rk zivzerkir epw hi peqt r¤ix eer keex2
21. Ipioxv¤wgli zi¤klii¤hwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjh¤wspexi ir iir fiwglivq¤rkwkipi¤hiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxv¤wgli zi¤klii¤hwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjh¤wspexi ir iir hyffipi ¤wspexi sj iir ziwxivoxi ¤wspexi2 Eevh¤rk r¤ix rsh¤k2
23. Ipioxv¤wgli zi¤klii¤hwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsih¤rkwwterr¤rk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq¤rk2
25. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq¤rk2
30. Wxsjzv¤2
31. Kiir fiwglivq¤rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ¤rh¤ir hvyttipw zepirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwh¤glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirh¤k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh¤glx2
40. Evqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv fiopihr¤k q ix xlivq¤wgl ¤wspivirhi qexive¤pir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyx¤ikizeev2
42. R¤ix ¤r hi p¤glxfvsr o¤oir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~¤¤z ry xvify¤i we Ăi evyrgex ¤q tviyre gy kyrs¤yp q ire¤iv2 Tirxvy ¤rjsvq ex¤ gy tvzzvi pe gspixevie egiwxsve xvify¤i we gsrwypxex¤ eyxsv¤xexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi ¤rwxepevi xvify¤i we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxv¤g¤er gep¤Ăgex2
4. Hege iwxi hixiv¤svex gefpyp ipigxv¤g i|xivr xvify¤i ¤rpsgy¤x hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxv¤fy¤xsv wey hi yr ipigxv¤g¤er gep¤Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive¤p wyrx rigiwevi eggiwsv¤ wtig¤Ăgi hi q srxe¤2 Yx¤p~ex¤ wyvyfyv¤ tsxvz¤xi tirxvy Ă|evie Ăigevy¤ gsvt hi ¤yq¤rex2 Gipi ¤rgpywi tsx Ă ritsxvz¤xi2
8. Wxverkix¤ jsevxi f¤ri wyvyfyv¤i tirxvy e iz¤xe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqep ¤răeqef¤i2
10. Gsvtyv¤ hi ¤yq¤rex ehigzexi tirxvy ¤rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep ¤răeqef¤i2
11. Gsvtyv¤ hi ¤yq¤rex gevi ry wyrx ehigzexi pe ¤rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep ¤răeqef¤i2
12. Gsvtyv¤ hi ¤yq¤rex gevi tsx Ă ¤rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi ¤yq¤rex gevi tsexi Ă ¤rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy¤ hi ¤yq¤rex xvify¤i we Ăi wywx¤ryxe hi perx2 Vikpex¤ gefpyp ipigxv¤g ewxjip ¤rgex we Ăi qe¤ pyrk higex perxyp2
15. Jspswx¤ hsev figyv¤ gy tyxivi qe¤ q¤ge wey ikepe higex gie ¤rh¤gexe2
16. Tewxvex0 ¤rxvi fig w¤ sf¤igxyp ¤yq¤rex0 hwxerxe q¤r¤qe hi wkyverxe ¤rh¤gexe2 Gsvtyp hi ¤yq¤rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi¤ex2 Jspswx¤ hsev figyv¤ qevgexi gy egiwx w¤qfsp2 Figyv¤i lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ¤r ge~yp ¤r gevi s wx¤gpe hi tvsxigx¤i iwxi gvetexe wey wtevxe xvify¤i we Ăi ¤rpsgyx¤e ¤q ih¤ex jsps-w¤rh hsev tiwi hi wgl¤q f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ¤yq¤rex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv¤rhi wgl¤q fex¤ wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixepge e peqt¤2 ¤q teqerxevi sf¤kexsv¤i2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxv¤ge keverxexe hi ¤~spevi tv¤rg¤tepe w¤ hi hyfpe ¤~spevi wey hi s ¤~spevi jsvxexe2 Ry xvify¤i we Ă gsrigxexe pe teqer¤2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvify¤i ezyxe gsrigxevie pe teqer¤2
24. Ry iwxi tvsxi¤ex2
25. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤psv wsp¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤psv wsp¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤psv wsp¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤psv wsp¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ tvejypy¤2
30. Xsxep tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ tvejypy¤2
31. Ry iwxi tvsxi¤ex2
32. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze gehiv¤ zivx¤gepi hi t¤gexyv¤2
33. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze eti ¤ gevi wi ¤rgehvie~e exyrg¤ gerh iwxi ¤rg¤rex tere pe qe|¤q 59Å2
34. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze tpsm2
35. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wxvstv¤ gy ete2
36. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze ¤ixyv¤psv gy ete2
37. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze ¤ixyv¤psv tyxivr¤gi hi ete2
38. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wgyjyrhev¤ xi q tsvevi
39. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wgyjyrhev¤ tvipyrk¤xi2
40. Iglteq irxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexive¤p hi ¤~spevi xivq¤ge2
41. ExirŸi0 v¤wg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸ¤ wywe py q¤rsew I2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te¤ IR :4 9=<15 f¤~xsrw«k¤ w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e l«~xevx«w¤ lyp¤eh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²v¤ir ¤rjsvq«g¤»x e lip}¤ lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtig¤«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir e xipitx²wx zp¤er}w~ivipΔ w~eoiqfiwip oip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o¤ oip gwiv²pxixr e k}«vx»zep0 e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zp¤er}w~ivipΔzip2
5. Exipitx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w¤ qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx q¤rh¤k «veqxeper}xwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Q¤rhir er}ek wtig¤«pw v¾k~x²w xevxs~²osoex ¤k²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w x¤tpoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~xir oz«r¤e2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipipio qik2
8. Eptswer w~sv¤we qik e gwezevsoex e~ ²vr¤xoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitx¤lixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxe«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo q irr}i~ixvi w~ivipΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔ o²w~Ãp²o2
14. Ep«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oipp zwipr¤i2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo ejipxÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qikleph» p«qt«oex lew~r«psr2
16. Ep«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx q¤rh¤k xevxwe fi e~ ¤osrsr qikipi¾x q¤r¤q«pw f¤~xsrw«k¤ x«zsp«ksx2 Ep«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e q¤r¤q«pw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~¤q f»pyq qep ip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofirjipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«¤e qik0 qfk oBpzrio2
18. Le ik} f¤~xsrw«k¤ Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²p¤ oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwiviepoexv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}o¤fsgw«x» h¤h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 q ivx e h¤h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivf wi z~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~xwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~x»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» f¤~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e f¤~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f¤~xsrw«ksx e jΔ w~¤kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- f¤~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f¤~xsrw«ksx e jΔ w~¤kixip²w ²w ik} hytpe w~¤kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~¤kixip²w f¤~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f¤~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w f¤~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔ¤B w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔ¤B w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔ¤B w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔ¤B w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|¤qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivq ixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. hi¤kpiriw q ivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ¤hi¤k xevx» q ivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~¤kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z¤k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvs¤ shtsz¤h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr¤q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lfwxvs¤ riwq fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi p¤oz¤hegi0 ¤ x'life wi ¤rjsvqszex y q¤wr¤gl svk«r¤ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq ¤rwxepeg¤ qyw tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxv¤o«'l2
4. Tsoyh ¤i zrÁk oef ip tskos~ir0 zĹqÁry q¤ĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi¤gi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxv¤o«'l2
5. T'lih ¤rwxepeg¤ rifs ¤eosyospz stiveg¤ ÀhvÍf} zĺh} shtsx¤ w¤sz² retÁx2
6. T'lfwxvs¤ w ɔ«wxq¤0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehy¤i wtig¤«p¤ ytizÉszeg¤ t'lfwpykirwz2 TsyÍ¤xi kvsyf} e lqsÍh¤ro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyÍ fyhsy t'l¤tizrÁr}2 X}0 oxiv² ¤wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszep tvsfp²q¤ t'l¤ osrxeoxy2
9. T'lfwxvs¤0 oxivĹ q ĭÍi fĹx ¤rwxepesz«r tsy~i z ¤rxiv²vy2
10. T'lfwxvs¤ rirzlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ ls'lez² tszvgl}2
11. T'lfwxvs¤ rizlshrĹ o t'l¤q² ¤rwxepeg¤ re fÁÍrÁ ls'lez² tpsgl}2
12. T'lfwxvs¤0 oxivĹ q ĭÍi fĹx ¤rwxepesz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvs¤0 oxivĹ q ĭÍi fĹx ¤rwxepesz«r tsy~i re wxÁry2
14. X¤le peqt} qyw fĹx tshtĭv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l¤´xi ipioxv¤goĹ oef ip xeo0 ef} f}p hipkĭ riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍ¤zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~¤ Í«vszosy e swzĺxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} q¤r¤q«pr¤ fi~tiɔrswxr¤ z~h«pirswx yzihirsy z ¤osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q¤r¤q«pr¤ z~h«pirswx0 peqte q ĭÍi ~tĭwsfx tsÍ«v2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ¤zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x¤qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ¤ ~el'lzez2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2
18. Niwxp¤Íi ¤i fi~tiɔrswxr¤ wops tvewop² rifs tskos~ir²0 ¤i x'life ls soeq ÍxÁz} qÁrx0 t'l¤zĹqÁrÁ tsyÍ¤zixi zĹyɔrÁ r«lvehr¤ h¤p} shtsz¤hegĭ rsvq«q2
19. WzÁxipr Ĺ ~hvsɔ w riz}qÁrxipr Ĺq¤ hshe q¤ iq¤xyfgĭq¤ wzÁxps ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hshy qslsy tskosh¤x ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ɛwxÁxi rez¤ploirĹq lehviq fi~ w¤rĹgl ɔ¤hmhip t'l¤tvezoĭ2
20. T'lfwxvs¤ z}fezirĹ tswmxosy2 Niwxp¤Íi wi peqte rivs~wz¤x0 z}qÁĖxi tswmxoy2
21. X'lhe I ipioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr¤ ¤~spegĭ e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁr¤- t'ltsɔirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁr¤ tsz¤rr²2
22. X'lhe II ipioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr¤ ¤~spegĭ e hzsmxsy rifs ~iwpirsy ¤~spegĭ2 Riqyw q¤x y~iqrÁr¤2
23. X'lhe III ipioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir¤q s zipq¤ r~o²q retÁx ,r¤ÍKq riÍ 94 Zspx-2 Riqyw q¤x y~iqrÁr¤2
24. Riglv«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭ qÁvy zÁxk¤q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭ qÁvy zÁxk¤q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭ qÁvy zÁxk¤q riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭ qÁvy zÁxk¤q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx¤ zr¤oryx tvegly2
30. Efwsp yxrÁ glv«rÁr tvsx¤ zr¤oryx tvegly2
31. Riglv«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx¤ wzmp²qy teh«r¤ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx¤ teh«r¤ zsh} w qe|¤q«pr¤q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx¤ hikx2
35. Glv«rÁr tvsx¤ wx'lfoeng¤ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx¤ xv}woeng¤ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx¤ wprÁ xv}woeng¤ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx¤ ov«xoshsf²qy tsrs'lir¤2
39. Glv«rÁr tvsx¤ hpsylshsf²qy tsrs'lir¤2
40. T'lfwxvs¤ rir¤zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqs¤~speɔr¤q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ¤ ~eweÍir¤ ipioxv¤goĹq tvsyhiq2
42. Rih¤zixi wi t'l¤qs hs wzÁxipr² ls ~hvsɔi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe¤ ¤iy wopehy w iyvstwoq wkyvrswr¤q wxerhevh¤qe IR :4 9=<152
2. Sze¤ yviΞe¤ wi riwqi shpekex ~e¤ihrs w oyâr¤q sxtehsq2 Y zi~¤ tv¤oytp¤er¤e xveÍ¤xi ¤rjsvqegmi sh psoepr¤l zpewx2
3. Tviqe tvstwmqe ¤rwxepegmy xvife sfezmx ozepĂgver¤ ipioxvɔev2
4. Eos ¤i zerw¤o retsr¤ oef ip skxiâir0 wx¤ qsve ~eqmir¤x ¤wopyɔzs tvs¤~zsΞeɔ0 xvkszeg ¤ ozepĂg-ver¤ ipioxvɔev2
5. Yz¤io ¤wopyɔxi wxyr¤s retener¤i tv¤i tsɔixoe ¤rwxepegmi ¤ f¤s osni zwxi shvÍezer¤e ¤ tstvezme-r¤e yviΞe¤e2
6. Yvih¤e¤qe hipszi os¤ qsky stiâ2
7. Wzeo¤ qexivme¤ ~elxmize wtig¤Ăɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvmwxmxi zmoi ¤ xvtpe tvmopehri ~e qexivme¤ re os¤ wy tvɔzkâir2 Hswxezpir¤ hipszi qsky fmx ritvmopehrm2
8. Hsfvs wxikrmxi wzi zmoi oeos f¤ wi ~f¤ikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞe¤ os¤ wi qsÍi ¤rwxepvex ¤wopyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxe«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe r¤i tskshre ~e ¤~vezry ykvehr¤y re rsvqeprs ~etepmz¤q tszvw¤req e2
12. YviΞe¤ os¤ qsÍi f¤ ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe¤ os¤ qsÍi f¤ ykveΞir weqs re ~¤hy2
14. XiÍ¤re wz¤ixpoi qsve f¤ tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɔr¤ oefip re reɔ¤r he fyhi hy¤ sh lanca.
15. Osvmwxi ¤wopyɔzs Íevypi we zspeÍsq osne r¤i ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ¤~qiΞy Íevyp¤ ¤ swzmixp¤rsk sf¤ioxe hvÍ¤xi yzmio q¤r¤qepry wkyvry yhep¤irswx0 oes kxs ¤ xs tvoe~ers re w¤g¤2 Eos wi q¤r¤qepre yhep¤irswx ri tsk¤yi0 Íevype qsÍi ¤~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Íevype2 Osvmwxmxi weqs Íevype s~reɔiri sz¤q ~reosq2 Lepskiri Íevype qsky f¤ ¤eos zvyâi2 Tvɔioexi he wi slpehi tvmi ~eqpiri2
18. Eos ¤i wkyvrswrs wxeos retyoryxs ¤ve~f¤irs0 wxs qsve f¤ shqel ~eqpir¤irs2 Osvmwxmxi weqs vi~ivzri hipszi os¤ wy ywope Ξir¤ w tvstwmqe2
19. ¤~zsv wz¤ixpswx¤ we hshsq f¤iwoepgsq ,PIH- rwy ~eqpir¤z2 Riqs¤xi vewxezpex¤ tvsmzsh ¤iv hshi qsky skxiix¤ sɔ2 Riqsmxi yverex y zshy2 Sfvmxi zpeÍrsq ovtsq ¤ ~f¤ikezexi ¤eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe¤ ¤qe swkyveɔ2 Eos wi Íevypge ri tep0 ~eqpirmx swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~e¤eqɔire ¤ kpezrsq ipioxvɔrsq ¤~spegmsq ¤ hshexr¤q ~ekxxr¤q zshɔiq ,y~iqpir¤iq- wtsirsk re q ixepry wxvyoxyvy wz¤ixp¤oi2 Y~iqpir¤i ¤i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~e¤eqɔire ¤ kpezrsq ipioxvɔrsq ¤~spegmsq ¤ hzswxvyosq ¤ tsieɔersq ¤~spegmsq2 Y~iqpir¤i r¤i ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~e¤eqɔire ¤ retener¤iq rwoq retsrqe ,r¤Íq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpir¤i r¤i ristlshrs2
24. R¤i ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 94 q q2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 56 q q2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 609 q q2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 5 q q2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvek¤ri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvek¤ri2
31. R¤i ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh ziv¤oeprsk tehe oet¤ zshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeow¤qep¤q ziv¤oep¤q rek¤fsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoerne zshi2
36. ^ekxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^ekxâirs sh neol zshir¤l qpe~sze2
38. ^ekxâirs osh tv¤zviq irsk yvernerne2
39. ^ekxâirs osh hypl yvernerne2
40. YviΞe¤ r¤i tsksher tsovzer¤y xstprwoq ¤~spegmwoq qexivmepsq2
41. Z¤k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipq¤rehs ¤yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ip¤q¤re±¯s0 gsrxexev ew eyxsv¤hehiw psgew teve ¤rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshep¤hehiw hi vigspe2
3. Gsqs ¤rh¤gehs tsv epky qew rsvqew iwtig¤Ăgew0 e ¤rwxepe±¯s hizi wiv jix¤e tsv yq ipix¤vg¤wxe uyep¤Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwx¤ziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwx¤xy¤hs i|gpywmzeq irxi tips jefv¤gerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipix¤vg¤wxe uyep¤Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive¤p i|¤ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig¤Ăgew2 Yx¤p~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexive¤p esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig¤hew tshiq r¯s wiv ¤h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv ¤rwxepehs iq eqf¤irxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvmehs teve s irgewxvi iq wytivj¤g¤iw rsvqep q irxi ¤răeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² ¤h½ris teve e ¤rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivj¤g¤iw rsvqep q irxi ¤răeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xv¤gs hi jsvqe uyi wi¤e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rg¤e uyi r¯s wytivi e tsx´rg¤e ¤rh¤gehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e p-qtehe i s sf¤ixs ¤yq¤rehs0 e hwx-rg¤e q¤r¤qe hi wikyver±e ¤rh¤gehe rs ¤gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq ¤rg´rh¤s wi e hwx-rg¤e q¤r¤qe r¯s jsv viwt¤xehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx¤p~ev etirew p-qtehew ¤rh¤gehew gsq iwxi w¤qfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qy¤xs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwx¤xy¤p¤ew0 iwtivev uyi iwj¤iq2
18. Wi yq z¤hvs hi wikyver±e iwx¤ziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv wiv wyfwx¤xy¤hs ¤q ih¤exe q irxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi py q¤rswe gsq h¤shsw iq¤wwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwx¤xy¤ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h¤shsw tshiq herĂgev sw splsw2 R¯s q ivkyplev iq «kye2 P¤q tev gsq yq ters Àq¤hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuy¤tehs gsq jyw¤zip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwx¤xy¤v s jyw¤zip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro-xi±¯s ,¤ke±¯s ¬ xiwe- ¤kehs ¬ iwxvyxyve q ix«p¤ge he p-qtehe2 P¤ke±¯s ¬ xiwe sfv¤kex»v¤e2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xv¤ge keverx¤he tipe ep¤q irxe±¯s gsq xirw¯s fe¤|¤wwq e ,¤rjiv¤sv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»p¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 94 q q2
26. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»p¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 56 q q2
27. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»p¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 609 q q2
28. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»p¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 5 q q2
29. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi tsi¤ve2
30. Tvsxik¤hs xsxep q irxi gsrxve e irxvehe hi tsi¤ve2
31. Não protegido.
32. Tvsxik¤hs gsrxve e uyihe ziv¤¤gep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik¤hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ¤rg¤re±¯s q«|¤qe hi 59à2
34. Tvsxik¤hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik¤hs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik¤hs gsrxve ¤exsw hi «kye2
37. Tvsxik¤hs gsrxve ¤exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik¤hs gsrxve e ¤qiw¯s xiq tsv«v¤e2
39. Tvsxik¤hs gsrxve e ¤qiw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s ¤h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive¤p xivq¤ge q irxi ¤wsperxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi py q¤rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2